



BILL 7

AN ACT TO AMEND THE STUDENT  
FINANCIAL ASSISTANCE ACT

The Commissioner of the Northwest Territories,  
by and with the advice and consent of the Legislative  
Assembly, enacts as follows:

**1. The *Student Financial Assistance Act* is  
amended by this Act.**

**2. The French version of paragraph 14(3)(b) is  
amended by striking out "domicile ordinaire" and  
substituting "lieu de résidence habituelle".**

**3. The Schedule is amended by striking out items  
1, 2 and 3 and substituting the following:**

1. 2008-2009	\$33,000,000
2. 2009-2010	\$36,000,000
and	
subsequent	
fiscal years	

PROJET DE LOI N° 7

LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'AIDE  
FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur  
l'avis et avec le consentement de l'Assemblée  
législative, édicte :

**1. La présente loi modifie la *Loi sur l'aide  
financière aux étudiants*.**

**2. La version française de l'alinéa 14(3)(b) est  
modifiée par suppression de «domicile ordinaire» et  
par substitution de «lieu de résidence habituelle».**

**3. L'annexe est modifiée par suppression des  
numéros 1, 2 et 3 et par substitution de ce qui suit:**

1. 2008-2009	33 000 000 \$
2. 2009-2010	36 000 000 \$
et les	
exercices	
suivants	